

- global positioning satellite system (GPS)** Satellitenortungssystem
- global positioning satellite systems for more precise navigation** Satellitenortungssysteme für genauere Navigation
- global recession** globale Rezession
- to fend off the threat of a global recession** die Gefahr einer globalen Rezession abwehren
- Global Registered Shares** globale Namensaktien
- global trade** Welthandel *m*
- global warming** globale Erwärmung
- to combat global warming** die globale Erwärmung bekämpfen
- global warming is one of the most serious threats facing the United States** die globale Erwärmung ist eine der größten Gefahren, denen sich die Vereinigten Staaten gegenüber sehen
- GM corn (AE)** Gen-Mais *m*
- GM maize (BE)** Gen-Mais *m*
- goal** *n* Ziel *n*
- other analysts are less sure what his ultimate goals are** andere Analysten sind sich nicht so sicher, welche Ziele er letztendlich verfolgt
- we will continue to set challenging goals** wir werden uns auch weiterhin ehrgeizige Ziele setzen
- our solutions help customers worldwide achieve their goals** unsere Lösungen helfen Kunden weltweit bei der Verwirklichung ihrer Ziele
- going public** Gang an die Börse
- the firm advises companies on going public** die Firma berät Unternehmen beim Gang an die Börse
- golden share** Goldene Aktie
- gold price** Goldpreis *m*
- gold producer** Goldproduzent *m*
- good** *pl* Gut *n*
- foreign and domestic goods** ausländische und inländische Güter
- goods may be classified by the purposes for which they are intended** Güter können nach ihrem Verwendungszweck unterteilt werden
- goods and services** Waren und Dienstleistungen
- goodwill amortization** Goodwillabschreibung *f*; Goodwill-Abschreibung *f*
- go public** an die Börse gehen; auf das Parkett gehen
- 200 or more firms could go public this year** 200 oder mehr Firmen könnten dieses Jahr den Gang an die Börse wagen
- the company's plans to go public fell through** der geplante Börsengang der Firma scheiterte
- Gordian knot** Gordischer Knoten
- untangling this legal Gordian knot is the goal of this treaty** Ziel dieses Vertrages ist das Entwirren dieses juristischen Gordischen Knotens
- go-slow** *n* Dienst nach Vorschrift
- now pilots at A&B are on a go-slow** nun machen die Piloten von A&B Dienst nach Vorschrift
- government bond** Staatstitel *m*
- government borrowing** Staatsverschuldung *f*
- higher government borrowing** höhere Staatsverschuldung
- government circles** Regierungskreise *mpl*
- the plan most popular in government circles may not have the intended positive impact** der in Regierungskreisen favorisierte Plan hat vielleicht nicht die gewünschte positive Wirkung
- government consumption** Staatsverbrauch *m*; Staatskonsum *m*
- government consumption fell 1.2 per cent** der Staatsverbrauch ging um 1,2 Prozent zurück
- government finances** Staatsfinanzen *pl*
- deterioration in government finances** Verschlechterung der Staatsfinanzen
- government help** staatliche Hilfe
- the industry's pained cries for government help are increasingly being heeded** die lauten Rufe der Industrie nach staatlicher Hilfe finden zunehmend Gehör
- government intervention** Einmischung der Regierung

**direct government intervention** direkte Einmischung der Regierung

**government loan** staatlicher Kredit

**government revenues** Staatseinnahmen *fpl*;  
Regierungseinnahmen *fpl*

**state-owned enterprises still account for about 70 % of government revenues**  
ca. 70 % der Staatseinnahmen kommen noch immer von den Staatsunternehmen / die Staatsunternehmen tragen noch immer 70 % zu den Staatseinnahmen bei

**a strong increase in government revenues**  
eine starke Zunahme der Regierungseinnahmen

**government-run auction** staatliche Auktion

**government spending** Staatsausgaben *fpl*

**government spending rose** die Staatsausgaben stiegen

**to launch a top-to-toe review of government spending** alle Staatsausgaben auf den Prüfstand stellen

**government subsidies** staatliche Subventionen;  
Regierungssubventionen *fpl*

**many low-cost producers benefit from government subsidies** viele Billiganbieter profitieren von staatlichen Subventionen / erhalten staatliche Subventionen

**GPRS handset** GPRS-Handy *n*

**A&B will have to delay the launch of its GPRS handset**  
A&B muss die Einführung seines GPRS-Handys verschieben

**GPS (see global positioning system; global positioning satellite system)**

**grain imports** Getreideimporte *mpl*

**to block certain US grain imports** bestimmte Getreideimporte stoppen

**greenhouse-gas emissions** Ausstoß von Treibhausgasen;  
Treibhausgasemissionen *f*;  
Treibhausgas-Emissionen *fpl*;  
Treibhausgasemissionen *fpl*

**the US produces a quarter of the world's greenhouse-gas emissions** die Vereinigten Staaten erzeugen ein Viertel der Treibhausgasemissionen der Welt

**greenhouse gases** Treibhausgase *npl*

**the agreement calls for cuts in the emissions of greenhouse gases by industrialised countries**  
der Vertrag sieht die Reduzierung des Ausstoßes von Treibhausgasen in den Industrieländern vor

**grid operator (electricity)** Netzbetreiber *m*

**grocery chain** Lebensmittelkette *f*

**grocery store** Lebensmittelgeschäft *n*

**gross domestic product (GDP)** Bruttoinlandsprodukt *n* (BIP)

**Dutch GDP rose by 4.2 % over the same period**  
das holländische Bruttoinlandsprodukt stieg im gleichen Zeitraum um 4,2 %

**everything depends on GDP growth in the April-June quarter**  
alles hängt vom Wachstum des BIP im zweiten Quartal ab

**the increase in oil prices has cut GDP by about 0.1 %**  
die Ölpreiserhöhung hat zu einer Verringerung des BIP um ca. 0,1 % geführt

**this country exports only 13 % of its GDP**  
dieses Land exportiert nur 13 % seines BIP

**imports account for a mere 13 % of GDP**  
die Einfuhren machen lediglich 13 % des BIP aus

**GDP grew by an annual rate of only 1.4 %**  
die jährliche Wachstumsrate des BIP betrug nur 1,4 %

**growth in America's GDP for the second quarter was revised down**  
das Wachstum des amerikanischen BIP für das zweite Quartal wurde nach unten korrigiert

**two consecutive quarters of declining GDP**  
zwei aufeinander folgende Quartale mit sinkendem BIP

**gross income** Bruttoeinkommen *n*

**gross national product (GNP)** Bruttosozialprodukt *n* (BSP)

**the gross national product is growing at a rate of 8 percent**  
das Wachstum des Bruttosozialproduktes beträgt 8 Prozent

**agriculture generates only 15 per cent of gross national product**